



21.11.2012

B7-0522/2012 }  
B7-0524/2012 }  
B7-0526/2012 }  
B7-0527/2012 }  
B7-0528/2012 } RC1

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОБЩА РЕЗОЛЮЦИЯ

внесено съгласно член 110, параграфи 2 и 4 от Правилника за дейността  
вместо предложенията за резолюция, внесени от следните групи:

PPE (B7-0522/2012)  
S&D (B7-0524/2012)  
Verts/ALE (B7-0526/2012)  
ECR (B7-0527/2012)  
ALDE (B7-0528/2012)

относно положението в Газа  
(2012/2883(RSP))

**José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Mario Mauro,  
Cristian Dan Preda, Roberta Angelilli, Elena Băsescu,  
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**

от името на групата PPE

**Véronique De Keyser, Pino Arlacchi, Emine Bozkurt, Ricardo Cortés Lastra,  
Emer Costello, Ana Gomes, Richard Howitt, Emilio Menéndez del Valle,  
María Muñoz De Urquiza, Norbert Neuser, Boris Zala**

от името на групата S&D

**Annemie Neyts-Uyttebroeck, Alexander Graf Lambsdorff, Alexandra Thein,  
Ivo Vajgl, Graham Watson, Jelko Kacin, Marietje Schaake,  
Edward McMillan-Scott, Sarah Ludford, Izaskun Bilbao Barandica**

от името на групата ALDE

**Daniel Cohn-Bendit, Bart Staes, Jill Evans**

от името на групата Verts/ALE

**Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba,  
Ryszard Czarnecki**

от името на групата ECR

RC\920014BG.doc

PE493.717v01-00 }  
PE493.719v01-00 }  
PE493.721v01-00 }  
PE493.722v01-00 }  
PE493.723v01-00 } RC1

## Резолюция на Европейския парламент относно положението в Газа (2012/2883(RSP))

*Европейският парламент,*

- като взе предвид заключенията на Съвета по външни работи от 19 ноември 2012 г.,
  - като взе предвид изявленията за печата на генералния секретар на ООН Бан Ки-Мун от 18 и 19 ноември 2012 г.,
  - като взе предвид заключенията на Съвета относно блискоизточния мирен процес от 14 май 2012 г., 18 юли и 23 май 2011 г. и 8 декември 2009 г.,
  - като взе предвид изявлението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност от 12 ноември 2012 г. относно последната ескалация на насилието между Газа и Израел и от 16 ноември 2012 г. относно понататъшната ескалация на насилието между Израел и Газа,
  - като взе предвид Четвъртата Женевска конвенция за защита на цивилни лица по време на война от 1949 г.,
  - като взе предвид Устава на Организацията на обединените нации,
  - като взе предвид временното споразумение за Западния бряг и ивицата Газа от 18 септември 1995 г.,
  - като взе предвид „Декларацията на принципите на споразумението за временно самоуправление“ (Споразумения от Осло) от 13 септември 1993 г.,
  - като взе предвид член 110, параграфи 2 и 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че текущият конфликт води до човешки жертви и неприемливо страдание на гражданското население и за двете страни, участващи в него;
- Б. като има предвид, че Парламентът многократно е изразявал подкрепата си за решение, основано върху съществуването на две държави, като Държавата Израел и независима, демократична и жизнеспособна Държава Палестина съжителстват една до друга в мир и сигурност, и е призовавал за възобновяването на преките мирни преговори между страните;
- В. като има предвид, че блокадата и хуманитарната криза в ивицата Газа продължават въпреки многобройните призови от страна на международната общност за отваряне на контролните пунктове за потока от хуманитарна помощ, търговски стоки и лица към и от Газа, както беше посочено отново в заключенията на Съвета от 14 май 2012 г.;
- Г. като има предвид, че Европейският парламент е изразявал нееднократно своя ангажимент за сигурността на Държавата Израел; като има предвид, че в заключенията на Съвета от 14 май 2012 г. също се заявява отново основополагащият ангажимент,

RC\920014BG.doc

PE493.717v01-00 }  
PE493.719v01-00 }  
PE493.721v01-00 }  
PE493.722v01-00 }  
PE493.723v01-00 } RC1

поет от ЕС и неговите държави членки, за сигурността на Израел, като има предвид, че в тях беше осъдено по най-решителен начин насилието, насочено срещу цивилното население, включително ракетните нападения от ивицата Газа, и беше отправен призив за действителното предотвратяване на контрабандата на оръжие в Газа;

1. изразява сериозната си загриженост относно положението в Газа и Израел и приема с дълбоко съжаление загубата на човешки живот, включително на жени и деца; подчертава, че трябва незабавно да бъдат прекратени всички нападения, тъй като те причиняват несправедливи страдания на мирни граждани, и призовава незабавно да се намали напрежението и да се прекратят враждебните действия; подкрепя посредническите усилия на Египет и други заинтересовани страни за бързо и устойчиво прекратяване на огъня и приветства мисията на генералния секретар на ООН в региона;
2. решително осъжда ракетните нападения от Ивицата Газа към Израел, които трябва да бъдат прекратени незабавно от Хамас и от другите въоръжени групировки в Газа; подчертава, че Израел има право да защитава своето население от подобни атаки, като същевременно подчертава, че докато извършва това, Израел трябва да действа съразмерно и да гарантира защитата на цивилни лица във всеки един момент; подчертава, че е необходимо всички страни да спазват безусловно международното хуманитарно право и че не може да има оправдание за целенасочената стрелба по мирни граждани;
3. потвърждава отново своята решителна подкрепа за решението, основано върху съществуването на две държави и на базата на границите от 1967 г., с град Ерусалим като столица на двете държави, а именно Държавата Израел и независима, демократична и жизнеспособна Държава Палестина, които живеят съвместно в мир и сигурност;
4. подчертава отново, че постигането на справедлив и траен мир между израелци и палестинци може да бъде постигнато единствено с мирни и ненасилствени средства; призовава отново за създаването на условия за възобновяване на преките мирни преговори между двете страни;
5. в този контекст подкрепя искането на Палестина за получаване на статут на наблюдател, който не е член на Общото събрание на ООН, и счита, че това е важна стъпка за придаването на по-голяма видимост, решителност и ефективност на палестинските искания; във връзка с това призовава държавите – членки на ЕС, и международната общност да постигнат споразумение в тази посока;
6. отново призовава настоятелно ЕС и неговите държави членки да играят по-активна политическа роля в усилията за постигане на справедлив и траен мир между израелци и палестинци; подкрепя върховния представител в нейните усилия да създаде бъдеща доверие перспектива за подновяване на мирния процес;
7. повтаря своя призив за вдигане на блокадата на ивицата Газа, обвързано с условия за ефективен международен механизъм за контрол, който да не позволява незаконното внасяне на оръжия в Газа, като така се отчитат легитимните нужди на Израел в сферата

RC\920014BG.doc

PE493.717v01-00 }  
PE493.719v01-00 }  
PE493.721v01-00 }  
PE493.722v01-00 }  
PE493.723v01-00 } RC1

на сигурността; призовава също да се предприемат стъпки, за да се даде възможност за реконструкция и икономическо възстановяване на Газа;

8. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, правителствата и парламентите на държавите членки, специалния представител на ЕС за Близкоизточния мирен процес, председателя на Общото събрание на ООН, правителствата и парламентите на членовете на Съвета за сигурност на ООН, специалния пратеник на Близкоизточната четворка, Кнесета и правителството на Израел, президента на Палестинската власт и Палестинския законодателен съвет.